

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Факультет германської філології і перекладу
Кафедра англійської філології і філософії мови



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Англійська мова

(назва навчальної дисципліни)

для студентів

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 035 Філологія

спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська

рівень вищої освіти Перший (бакалаврський) рівень

освітня програма Англійська мова і друга іноземна мова:
усний і письмовий переклад у бізнес-комунікації

статус дисципліни нормативна

Форма здобуття освіти денна, заочна

Навчальний рік 2023–2024

Семестр VII-VIII

Кількість кредитів ЄКТС 7

Мова навчання англійська

Форма підсумкового контролю іспит

Розробник:

Мелешкевич Л.М., доцент кафедри англійської філології і філософії мови,
кандидат філологічних наук, доцент

Схвалено на засіданні кафедри англійської філології і філософії мови

Протокол № 1 від «28» серпня 2023 року

Завідувач кафедри



(підпис)

Наталя ІЗОТОВА

(прізвище та ініціали)

Схвалено на засіданні вченої ради
факультету германської філології і перекладу

Протокол № 1 від «29» серпня 2023 року

Голова вченої ради факультету



(підпис)

Ярослава ГНЕЗДІЛОВА

(прізвище та ініціали)

1. Мета вивчення навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни полягає в розвитку міжкультурної англійськомовної комунікативної компетентності студентів у використанні широкого діапазону розмовних структур та вокабуляру в усному та писемному мовленні з урахуванням ситуації та регістра, а також розширення навчального академічного досвіду студентів з метою подальшого розвитку їх когнітивних умінь та зростання їх обізнаності як незалежних користувачів англійської мови, що відповідає рівню володіння англійською мовою C1 (Advanced) і сприянню оволодінню навичками і вміннями ефективного спілкування в англійськомовному середовищі.

2. Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану денної форми навчання)

7 кредитів ЄКТС, 210 год., у тому числі:

практичні заняття – 116 год.

самостійна робота – 94 год.

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану заочної форми навчання) 7 кредитів ЄКТС, 210 год., у тому числі:

практичні заняття – 34 год.

самостійна робота – 176 год.

3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни

1) *успішне опанування курсів* із практичної фонетики та практичної граматики першої іноземної мови, першої іноземної мови на 1-3 курсах першого (бакалаврського) рівня вищої освіти;

2) *знання теоретичних основ* мовознавчих дисциплін, серед яких: зіставна лексикологія англійської та української мов, зіставна граматика англійської та української мов, зіставна стилістика англійської та української мов.

4. Анотація навчальної дисципліни: формуються та вдосконалюються професійні знання та вміння майбутніх перекладачів, зокрема здатність здійснювати міжкультурний діалог в своїй професійній діяльності і вирішувати завдання взаєморозуміння і взаємодії з носіями мови, що вивчається, у відповідності до норм і культурних традицій в умовах прямого й опосередкованого контактів. Уміння формулювання думок засобами мови і вміння сприйняття та породження мовлення забезпечують вирішення задач взаємодії у процесі спілкування у відповідності до норм мови, що вивчається, узусу і традицій культури цієї мови.

Зміст навчальної дисципліни розкривається у п'яти змістових модулях, у яких закладаються практичні основи міжособистісного, соціально-культурного, а також наукового та професійного спілкування.

Важливе місце в курсі відводиться опануванню практичних навичок письмового спілкування, що є необхідним для професійної діяльності

перекладача.

5. Завдання (навчальні цілі) полягають у формуванні у студентів:

- **інтегральної компетентності:** здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов у бізнес-комунікації;

- **загальних компетентностей:**

- здатності реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні;
- здатності зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя;
- здатності спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;
- здатності бути критичним і самокритичним;
- здатності учитися й оволодівати сучасними знаннями;
- здатності до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
- здатності виявляти, ставити та вирішувати проблеми;
- здатності працювати в команді та автономно;
- здатності спілкуватися іноземною мовою;
- здатності до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- здатності застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- здатності використання інформаційних і комунікаційних технологій.

- **фахових компетентностей:**

- здатності використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні;
- здатності аналізувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію;
- здатності вільно, гнучко й ефективно використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя;
- здатності до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних фактів, інтерпретації тексту;
- усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами;
- здатності до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення;
- здатності здійснювати лінгвістичний та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів;

- здатності до організації ділової комунікації.

6. Очікувані результати навчання з дисципліни

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		Форма (та / або методи і технології навчання)	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання
Код	Результат навчання		
1. Знати			
1.1	Демонструє володіння фонетикою, лексикою і граматикою іноземних мов на рівні, що є достатнім для здійснення комунікації першою іноземною мовою на рівні С1 в усному та письмовому різновидах мовних реєстрів.	практичне завдання	опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
1.2	Демонструє володіння першою іноземною мовою на рівні С1 в усному та письмовому різновидах у широкому спектрі контекстів і соціального оточення.	практичне завдання	опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
1.3	Демонструє соціокультурні знання про країни мови, що вивчається, у процесі міжкультурної комунікації та переробленні інформації іноземною мовою.	практичне завдання	опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
1.4	Демонструє знання культурно-комунікативних особливостей, які дозволяють подолати вплив стереотипів під час контакту з представниками різних культур.	практичне завдання	опитування, виконання практичних завдань
2. Уміти			
2.1	Використовує інтелектуальний потенціал загальногуманітарного знання про культурні досягнення людства для розбудови власного духовного світу та майбутнього професійного становлення.	практичне завдання	опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
2.2	Застосовує знання про стилістичні, експресивні, емотивні, логічні засоби англійської мови і техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації	практичне завдання	опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
2.3	Сприймає англійськомовний текст на слух з	практичне	опитування, виконання

	урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення (швидкий темп мовлення; фонетичні особливості мовлення, зокрема акценти, притаманні носіям різних варіантів мови, або особам, які не є носіями мови; лексичні та синтаксичні лакуни в повідомленнях тощо).	<i>завдання</i>	<i>практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
2.4	Здійснює аналіз мовного матеріалу, інтерпретує та структурує його у процесі практичної діяльності.	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
2.5	Володіє англійською мовою на рівні, необхідному для ефективного функціонування у професійному середовищі.	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
3. Комунікація			
3.1	Цінує розмаїття та мультикультурність світу у своїй життєдіяльності, керуючись сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
3.2	Використовує англійську мову для успішної комунікації в усній та писемній формі, сприяє ефективному професійному та міжкультурному спілкуванню.	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
3.3	Використовує узгоджені норми поведінки й міжнародного етикету для перекладача-професіонала й використовує знання культурно-комунікативних особливостей під час контакту з представниками різних культур	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
3.4	Розуміє фактори, які мають позитивний чи негативний вплив на комунікацію, і демонструє здатність визначити та врахувати ці фактори в конкретних комунікативних ситуаціях.	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
3.5	Демонструє володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату.	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>

4. Автономність і відповідальність			
4.1	Продуктивно працює самостійно або в команді, розуміє і поважає різновид та мультикультурність робочого оточення (колег і клієнтів), забезпечує, таким чином, соціальну взаємодію й залучення до соціального життя.	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
4.2	Визначає проблеми й розробляє шляхи їх розв'язання, вибирає і застосовує основні дослідницькі методики й інструменти, які є типовими для різних галузей лінгвістики.	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>
4.3	Самостійно організовує процес отримання або поглиблення знань, систематизує їх для розв'язання професійних завдань і вдосконалює з високим рівнем автономності кваліфікацію, набуту під час навчання.	<i>практичне завдання</i>	<i>опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання</i>

<p>ПРН 20. Сприймати українськомовний та іншомовний (з англійської мови та другої іноземної мови) текст на слух з урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення (швидкий темп мовлення; фонетичні особливості мовлення, зокрема акценти, притаманні носіям різних варіантів мови, або особам, які не є носіями мови; лексичні та синтаксичні лакуни в повідомленнях тощо).</p>	+	+	+	+		+	+	+	+				+				
--	---	---	---	---	--	---	---	---	---	--	--	--	---	--	--	--	--

8. Система оцінювання результатів навчання студентів (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів)

8.1 Форми та критерії оцінювання студентів

→ семестрове оцінювання:

Семестрове оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру шляхом помноження на 10¹**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

У структурі кожного модуля оцінюються такі складники:

- Денна форма навчання

Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	Модульна контрольна робота (МКР)	Іспит
50	20	30

- Заочна форма навчання

Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	Модульна контрольна робота (МКР)	Іспит
30	20	50

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру і рейтингового бала за МКР.

¹ Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

Критерії оцінювання аудиторної роботи студента

Критерії оцінювання усного мовлення (монологічного або діалогічного)

Оцінка	Відповідність висловлювання ситуації спілкування і його цілеспрямованість	Зв'язність і логічність висловлювання	Правильність висловлювання	Відповідність висловлювання обраному виду монологу або діалогу	Обсяг висловлювання
5	<p>1. Відповідає комунікативній ситуації і повністю розкриває її;</p> <p>2. мовець усвідомлює мету висловлювання; і досягає її;</p> <p>3. стилістичні, мовні та мовленнєві засоби відповідають ситуації спілкування</p>	<p>1. наявність структурних складових певного виду мовлення (монологічного або діалогічного) і їх послідовний виклад;</p> <p>2. логічний перехід від однієї структурної складової до іншої;</p> <p>3. достатня аргументованість думок;</p> <p>4. підкріплення аргументів прикладами з життя, історії, культури тощо</p>	<p>1. Відсутність граматичних помилок;</p> <p>2. стилістично коректне вживання лексичних одиниць, наявність синонімів;</p> <p>3. відсутність фонетичних фонематичних помилок</p>	<p>1. наявність клішованих висловів для поєднання смислових частин висловлювання;</p> <p>2. доречність уживання засобів міжфразового зв'язку в контексті висловлювання</p> <p>3. граматична правильність уживання кліше в реченнях</p>	<p>Висловлено 100% необхідного обсягу</p>
4	<p>1. Відповідає комунікативній ситуації і розкриває її;</p> <p>2. мовець усвідомлює мету висловлювання і досягає її;</p> <p>3. стилістичні, мовні та мовленнєві засоби відповідають ситуації спілкування</p>	<p>1. наявність структурних складових висловлювання і їх послідовний виклад;</p> <p>2. логічний перехід від однієї структурної складової до іншої;</p> <p>3. достатня аргументованість думок;</p> <p>4. відсутність прикладів для підкріплення аргументів</p>	<p>1. наявність незначних "механічних" помилок, які не впливають на розуміння висловлювання;</p> <p>2. стилістично коректне уживання лексичних одиниць;</p> <p>3. наявність фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання</p>	<p>1. наявність клішованих висловів для поєднання смислових частин висловлювання;</p> <p>2. доречність уживання засобів міжфразового зв'язку в контексті висловлювання</p> <p>3. граматичні помилки у вживанні кліше в реченнях</p>	<p>Висловлено 80 % необхідного обсягу</p>
3	<p>1. Відповідає комунікативній ситуації, але не повністю розкриває</p>	<p>1. наявність структурних складових висловлювання;</p>	<p>1. Помилки у вживанні граматичного матеріалу, що</p>	<p>1. Відсутність клішованих висловів для поєднання</p>	<p>висловлено 60% необхідного обсягу</p>

	<p>її; 2. мовець усвідомлює мету висловлювання; але не досягає її; 3. стилістичні, мовні та мовленнєві засоби не повністю відповідають ситуації спілкування;</p>	<p>2. відсутність логічних переходів між структурними складовими; 3. задовільна аргументованість думок; 4. відсутність прикладів для підкріплення аргументів</p>	<p>вивчається; 2. повторюваність і нерізноманітність лексичних одиниць; 3. фонетичні та незначні фонематичні помилки</p>	<p>сміслових частин висловлювання; 2. Нерізноманітність засобів міжфразового зв'язку в контексті висловлювання 3. помилки у граматичному вживанні кліше у реченнях</p>	
2	<p>1. Відповідає комунікативній ситуації, але не повністю розкриває її; 2. мета висловлювання відсутня; 3. стилістичні, мовні та мовленнєві засоби не відповідають ситуації спілкування</p>	<p>1. Порушення висловлювання; 2. недостатня аргументованість думок; 3. відсутність прикладів для підкріплення аргументів</p>	<p>1. граматичні помилки у вживанні вже знайомого студентам матеріалу; 2. стилістично некоректне вживання лексичних одиниць, їх повторюваність; 3. фонематичні помилки, що призводять до викривленого розуміння змісту</p>	<p>1. Відсутність клішованих висловів для поєднання смислових частин висловлювання; 2. недоречність уживання засобів міжфразового зв'язку в контексті висловлювання 3. помилки у граматичному вживанні кліше у реченнях; одноманітність або повторюваність конструкцій</p>	<p>висловлено 40% необхідного обсягу</p>

Параметри та критерії оцінювання поточних письмових робіт

- зміст (організація тексту, його когезія та когерентність);
- лексична, граматична, орфографічна, пунктуаційна коректність;
- стилістична відповідність мовних засобів, їх різноманітність і варіативність.

Оцінка	Зміст критеріїв оцінювання
5	Текст є інформативним і змістовним та повністю відповідає меті й темі поставленого завдання. Використання ілюстрацій, прикладів, фактів для розкриття окремих аспектів теми. Логічна композиційна побудова тексту (вступ, основна і заключна частини). Коректне і варіативне використання засобів зв'язку між реченнями і структурними компонентами тексту. Чітке висловлювання думок.

	<p>Дозволяється не більше двох граматичних, лексичних, орфографічних помилок, які не заважають розумінню змісту тексту.</p> <p>Широка варіативність у виборі лексичних та складних синтаксичних структур. Вільне володіння ідіоматикою, синонімією, антонімією.</p> <p>Повна стилістична відповідність мовних засобів типу заданого тексту. Досягнення прагматичної мети тексту.</p>
4	<p>Текст повністю розкриває тему. Основні ідеї і думки висловлюються чітко і повно, але з порушенням логічної послідовності. Обмежене використання засобів зв'язку між реченнями.</p> <p>Не більше чотирьох граматичних, лексичних, орфографічних помилок, які не спотворюють зміст і не заважають розумінню висловлювань. Помилки у складних граматичних структурах (узгодженість граматичного часу, порядок слів тощо), які не порушують значення речень у цілому.</p> <p>Недостатня варіативність у виборі синонімів, антонімів, ідіоматичних одиниць. Використання деяких лексичних одиниць не відповідає стилю даного тексту.</p>
3	<p>Нечітко висловлено основну ідею тексту. Обмежене знання заданої теми. Відсутність логічного зв'язку між структурними компонентами тексту. Некоректне використання засобів зв'язку між реченнями й абзацами.</p> <p>Не більше семи граматичних, лексичних, орфографічних помилок, які порушують розуміння висловлювань. Помилки у синтаксичній будові речень. Обмежений вибір лексики.</p> <p>Невірне використання ідіоматичних одиниць. Перевага простих граматичних структур. Порушення стилістичної відповідності тексту в результаті обмеженого використання відповідних мовностилістичних засобів.</p>
2	<p>Текст повністю не відповідає меті завдання і не розкриває теми. Недостатній обсяг тексту.</p> <p>Велика кількість (більше восьми) граматичних, лексичних, орфографічних помилок, незрозумілий почерк, що ускладнює розуміння тексту в цілому. Порушення правил побудови речень.</p> <p>Неволодіння варіативністю лексичних одиниць. Стиль тексту повністю не відповідає типу даного письмового завдання.</p>

Критерії оцінювання самостійної роботи студента

Оцінка	Зміст критеріїв оцінювання
5	<p>Виконані всі вимоги до проектних робіт: позначені проблема й обґрунтована її актуальність, зроблений аналіз різних точок зору на проблему й логічно викладена власна позиція, сформульовані висновки, тема розкрита повністю, витриманий обсяг, дотримані вимоги до зовнішнього оформлення.</p>

4	Виконані всі формальні вимоги до проектних робіт: витриманий обсяг, дотримані вимоги до зовнішнього оформлення. Проблема позначена, але не достатньо обґрунтована її актуальність, зроблений короткий аналіз різних точок зору на проблему й викладена власна позиція, сформульовані висновки, тема розкрита достатньо повно.
3	Основні вимоги до проектних робіт виконані, але при цьому допущені недоліки. Зокрема, є неточності у викладі матеріалу; відсутні логічна послідовність у судженнях; не витриманий обсяг; є недоліки в оформленні.
2	Тема не розкрита, виявляється істотне незрозуміння питання.

Шкала оцінювання самостійної роботи студентів (виконання тестових завдань)

Task 1	40 балів	Task 3	20 балів
Task 2	20 балів	Task 4	20 балів
Всього 100 балів			
Відмінно 90-100 балів добре 75-89 балів задовільно 60-74 бали незадовільно 0-59 балів			

Шкала оцінювання модульних контрольних робіт

90-100	A	відмінно	20 балів
75-89	B	добре	16 балів
60-74	D	задовільно	12 балів
0-59	FX	незадовільно	8 балів

Модульна контрольна робота

Завдання 1. Анотований переклад англійською мовою українськомовної газетної статті (0–50 балів)

Завдання 2. Вільне усне висловлення на запропоновану тему (0–50 балів)

Параметри та критерії оцінювання анотованого перекладу англійською мовою українськомовної газетної статті

- зміст (організація тексту, його когезія та когерентність);
- лексична, граматична, орфографічна, пунктуаційна коректність;
- стилістична відповідність мовних засобів, їх різноманітність і варіативність.

№ з/п	Максимальна кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання	Кількість балів
1.	50	<p>Текст є інформативним і змістовним та повністю відповідає меті й темі поставленого завдання. Використання ілюстрацій, прикладів, фактів для розкриття окремих аспектів теми. Логічна композиційна побудова тексту (вступ, основна і заключна частини). Коректне і варіативне використання засобів зв'язку між реченнями і структурними компонентами тексту. Чітке висловлювання думок.</p> <p>Дозволяється не більше двох граматичних, лексичних, орфографічних помилок, які не заважають розумінню змісту тексту.</p> <p>Широка варіативність у виборі лексичних та складних синтаксичних структур. Вільне володіння ідіоматикою, синонімією, антонімією.</p> <p>Повна стилістична відповідність мовних засобів типу заданого тексту. Досягнення прагматичної мети тексту.</p>	41-50
		<p>Текст повністю розкриває тему. Основні ідеї і думки висловлюються чітко і повно, але з порушенням логічної послідовності. Обмежене використання засобів зв'язку між реченнями.</p> <p>Не більше чотирьох граматичних, лексичних, орфографічних помилок, які не спотворюють зміст і не заважають розумінню висловлювань. Помилки у складних граматичних структурах (узгодженість граматичного часу, порядок слів тощо), які не порушують значення речень у цілому.</p> <p>Недостатня варіативність у виборі синонімів, антонімів, ідіоматичних одиниць. Використання деяких лексичних одиниць не відповідає стилю даного тексту.</p>	31-40
		<p>Нечітко висловлено основну ідею тексту. Обмежене знання заданої теми. Відсутність логічного зв'язку між структурними компонентами тексту. Некоректне використання засобів зв'язку між реченнями й абзацами.</p> <p>Не більше семи граматичних, лексичних, орфографічних помилок, які порушують розуміння висловлювань. Помилки у синтаксичній будові речень. Обмежений вибір лексики.</p> <p>Невірне використання ідіоматичних одиниць. Перевага простих граматичних структур. Порушення стилістичної відповідності тексту в</p>	21-30

		результаті обмеженого використання відповідних мовностилістичних засобів.	
		Текст повністю не відповідає меті завдання і не розкриває теми. Недостатній обсяг тексту. Велика кількість (більше восьми) граматичних, лексичних, орфографічних помилок, незрозумілий почерк, що ускладнює розуміння тексту в цілому. Порушення правил побудови речень. Неволодіння варіативністю лексичних одиниць. Стиль тексту повністю не відповідає типу даного письмового завдання.	0-20

Параметри та критерії оцінювання вільного усного висловлення на запропоновану тему

Студенти мають продемонструвати набуту *мовленнєву компетентність*, яка включає уміння формулювання і висловлювання думок засобами англійської мови.

- зміст (організація тексту, його когезія та когерентність);
- лексична, граматична, фонетична коректність;
- стилістична відповідність мовних засобів, їх різноманітність і варіативність.

форма відповіді:

- фонетично коректне мовлення;
- вільне володіння іноземною мовою;
- зв'язність та швидкість мовлення;
- володіння навичками комунікації;
- грамотність усного мовлення.

№ з/п	Максимальна кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання	Кількість балів
1.	50	Текст є інформативним і змістовним та повністю відповідає меті й темі поставленого завдання. Використання ілюстрацій, прикладів, фактів для розкриття окремих аспектів теми. Логічна композиційна побудова тексту (вступ, основна і заключна частини). Коректне і варіативне використання засобів зв'язку між реченнями і структурними компонентами тексту. Чітке висловлювання думок. Дозволяється не більше двох граматичних, лексичних помилок, які не заважають розумінню змісту тексту.	41-50

		<p>Широка варіативність у виборі лексичних та складних синтаксичних структур. Вільне володіння ідіоматикою, синонімією, антонімією. Повна стилістична відповідність мовних засобів типу заданого тексту. Досягнення прагматичної мети тексту.</p>	
		<p>Текст повністю розкриває тему. Основні ідеї і думки висловлюються чітко і повно, але з порушенням логічної послідовності. Обмежене використання засобів зв'язку між реченнями. Не більше чотирьох граматичних, лексичних помилок, які не спотворюють зміст і не заважають розумінню висловлювань. Помилки у складних граматичних структурах (узгодженість граматичного часу, порядок слів тощо), які не порушують значення речень у цілому. Недостатня варіативність у виборі синонімів, антонімів, ідіоматичних одиниць. Використання деяких лексичних одиниць не відповідає стилю даного тексту.</p>	31-40
		<p>Недостатньо чітко висловлено основну ідею тексту. Обмежене знання заданої теми. Порушення логічного зв'язку між структурними компонентами тексту. Не завжди коректне використання засобів зв'язку між реченнями й абзацами. Не більше шести граматичних, лексичних помилок, які можуть заважати розумінню висловлювань. Наявність помилок у синтаксичній будові речень. Обмежений вибір лексики. Некоректне використання ідіоматичних одиниць. Перевага простих граматичних структур. Часте використання деяких лексичних одиниць, які не відповідають стилю тексту.</p>	21-30
		<p>Нечітко висловлено основну ідею тексту. Неповне знання заданої теми. Відсутність логічного зв'язку між реченнями і структурними компонентами тексту. Некоректне використання засобів зв'язку між реченнями й абзацами. Не більше восьми граматичних, лексичних помилок, які порушують розуміння висловлювання. Частотні помилки у синтаксичній будові речень. Обмежений вибір лексики. Неправильне використання ідіоматичних одиниць. Перевага простих граматичних</p>	11-20

	структур. Порушення стилістичної відповідності тексту в результаті обмеженого використання відповідних мовностилістичних засобів.	
	Основну ідею тексту не висловлено. Відсутність знання заданої теми. Логічний зв'язок між реченнями і структурними компонентами тексту відсутній. Недоречність засобів зв'язку між реченнями й абзацами. Не більше десяти граматичних, лексичних помилок, які порушують розуміння висловлювання. Помилки у синтаксичній будові речень заважають розумінню тексту. Обмежений вибір лексики. Відсутність використання ідіоматичних одиниць. Переважне вживання простих граматичних структур. Порушення стилістичної відповідності тексту в результаті недостатнього використання необхідних мовностилістичних засобів.	5-10
	Текст повністю не відповідає меті і не розкриває теми. Недостатній обсяг тексту. Велика кількість (більше десяти) граматичних, лексичних помилок. Відсутність варіативності застосованих лексичних одиниць. Стил мовлення повністю не відповідає типу даного завдання.	0-4

Підсумковий контроль

Іспит

→умови допуску до семестрового іспиту

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал із дисципліни **63 – 70**, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою «**відмінно**», за шкалою ЄКТС – **A**. **Підсумковий рейтинговий бал** виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента **30 балів**.

→підсумкове оцінювання

Іспит відбувається в усній формі. Максимальний екзаменаційний бал становить **30**. Викладач оцінює відповідь студента на іспиті у 4-бальній шкалі. Ця оцінка трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

- «**відмінно**» – 30 балів;
- «**добре**» – 23 бали;
- «**задовільно**» – 18 балів;

«незадовільно» – 0 балів.

Параметри та критерії оцінювання відповіді на іспиті з англійської мови

Відповідаючи **на перше питання**, студенти виконують реферативний переклад іноземною мовою україномовної статті, адекватно передають її основний зміст і спираються на знання з практичного курсу першої іноземної мови.

До усної відповіді на друге питання висувуються такі вимоги:

зміст відповіді:

- повне розуміння запропонованого тексту;
- адекватний реферований переклад;
- володіння у повному обсязі базовим словником;
- вміння вільно та аргументовано висловлювати свою точку зору.

форма відповіді:

- фонетично коректне мовлення;
- вільне володіння іноземною мовою;
- зв'язність та швидкість мовлення;
- володіння навичками комунікації;
- грамотність усного мовлення.

№ з/п	Макс. кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання	Оцінка в балах
2	10	Невиконання однієї незначної вимоги до змісту й перекладу або однієї незначної вимоги до форми. Допускається 1-2 помилки перекладацького, граматичного або лексичного характеру.	10 (A)
		Невиконання двох/трьох незначних вимог до змісту й перекладу або двох/трьох незначних вимог до форми. Допускається 3-4 помилки перекладацького, граматичного або лексичного характеру.	9 (B)
		Невиконання двох/трьох істотних вимог до змісту й перекладу або двох/трьох істотних вимог до форми. Допускається 5-6 помилок перекладацького, граматичного або лексичного характеру.	8 (C)
		Невиконання чотирьох/п'яти істотних вимог до змісту й перекладу або чотирьох/п'яти істотних вимог до форми. Допускається 7-8 помилок перекладацького, граматичного або лексичного характеру.	7 (D)
		Невиконання шести/семи істотних вимог до змісту й перекладу або шести/семи істотних вимог до форми. Допускається 9-10 помилок перекладацького,	6 (E)

	граматичного або лексичного характеру.	
	Невиконання восьми і більше істотних вимог до змісту й перекладу або восьми і більше істотних вимог до форми. Наявність у відповіді студента більше 12 помилок перекладацького, граматичного або лексичного характеру.	5 (F)

Параметри та критерії оцінювання відповіді на друге питання іспиту з англійської мови

Під час виконання **другого завдання** студенти мають продемонструвати набуту **мовну лексичну компетентність**, яка включає знання лексичних одиниць англійської мови.

- знання англійських еквівалентів лексичних одиниць (40);
- стилістична відповідність лексичних одиниць.

форма відповіді:

- фонетично коректне мовлення;
- швидкість надання англійських еквівалентів лексичних одиниць.

№ з/п	Максимальна кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання	Оцінка в балах
1.	10	Досконале знання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Швидке надання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Дозволяється не більше трьох неточностей у підборі еквівалентів лексичних одиниць.	10 (A)
		Дуже добре знання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Швидке надання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Дозволяється не більше шести неточностей у підборі еквівалентів лексичних одиниць.	9 (B)
		Добре знання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Швидке надання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Дозволяється не більше дев'яти неточностей у підборі еквівалентів лексичних одиниць.	8 (C)
		Недостатнє знання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Недостатня швидкість надання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Дозволяється не більше дванадцяти неточностей у підборі еквівалентів лексичних одиниць.	7 (D)

	<p>Задовільне знання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Повільність надання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Дозволяється не більше п'ятнадцяти неточностей у підборі еквівалентів лексичних одиниць.</p>	6 (E)
	<p>Незадовільне знання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Повільність надання англійських еквівалентів лексичних одиниць. Більше п'ятнадцяти неточностей у підборі еквівалентів лексичних одиниць.</p>	0-5 (F)

Параметри та критерії оцінювання відповіді на третє питання іспиту з англійської мови

Під час виконання **третього завдання** студенти мають продемонструвати набуту **мовленнєву компетентність**, яка включає уміння формулювання і висловлювання думок засобами англійської мови.

- зміст (організація тексту, його когезія та когерентність);
- лексична, граматична, фонетична коректність;
- стилістична відповідність мовних засобів, їх різноманітність і варіативність.

форма відповіді:

- фонетично коректне мовлення;
- вільне володіння іноземною мовою;
- зв'язність та швидкість мовлення;
- володіння навичками комунікації;
- грамотність усного мовлення.

№ з/п	Максимальна кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання	Оцінка в балах
1.	10	<p>Текст є інформативним і змістовним та повністю відповідає меті й темі поставленого завдання. Використання ілюстрацій, прикладів, фактів для розкриття окремих аспектів теми. Логічна композиційна побудова тексту (вступ, основна і заключна частини). Коректне і варіативне використання засобів зв'язку між реченнями і структурними компонентами тексту. Чітке висловлювання думок.</p> <p>Дозволяється не більше двох граматичних, лексичних помилок, які не заважають розумінню змісту тексту.</p> <p>Широка варіативність у виборі лексичних та складних синтаксичних структур. Вільне</p>	10 (A)

		<p>володіння ідіоматикою, синонімією, антонімією. Повна стилістична відповідність мовних засобів типу заданого тексту. Досягнення прагматичної мети тексту.</p>	
		<p>Текст повністю розкриває тему. Основні ідеї і думки висловлюються чітко і повно, але з порушенням логічної послідовності. Обмежене використання засобів зв'язку між реченнями.</p> <p>Не більше чотирьох граматичних, лексичних помилок, які не спотворюють зміст і не заважають розумінню висловлювань. Помилки у складних граматичних структурах (узгодженість граматичного часу, порядок слів тощо), які не порушують значення речень у цілому.</p> <p>Недостатня варіативність у виборі синонімів, антонімів, ідіоматичних одиниць. Використання деяких лексичних одиниць не відповідає стилю даного тексту.</p>	<p>9 (B)</p>
		<p>Недостатньо чітко висловлено основну ідею тексту. Обмежене знання заданої теми. Порушення логічного зв'язку між структурними компонентами тексту. Не завжди коректне використання засобів зв'язку між реченнями й абзацами.</p> <p>Не більше шести граматичних, лексичних помилок, які можуть заважати розуміння висловлювань. Наявність помилок у синтаксичній будові речень. Обмежений вибір лексики.</p> <p>Некоректне використання ідіоматичних одиниць. Перевага простих граматичних структур. Часте використання деяких лексичних одиниць, які не відповідають стилю тексту.</p>	<p>8 (C)</p>
		<p>Нечітко висловлено основну ідею тексту. Неповне знання заданої теми. Відсутність логічного зв'язку між реченнями і структурними компонентами тексту. Некоректне використання засобів зв'язку між реченнями й абзацами.</p> <p>Не більше восьми граматичних, лексичних помилок, які порушують розуміння висловлювання. Частотні помилки у синтаксичній будові речень. Обмежений вибір лексики.</p> <p>Неправильне використання ідіоматичних одиниць. Перевага простих граматичних структур. Порушення стилістичної відповідності тексту в результаті обмеженого</p>	<p>7 (D)</p>

	використання відповідних мовностилістичних засобів.	
	Основну ідею тексту не висловлено. Відсутність знання заданої теми. Логічний зв'язок між реченнями і структурними компонентами тексту відсутній. Недоречність засобів зв'язку між реченнями й абзацами. Не більше десяти граматичних, лексичних помилок, які порушують розуміння висловлювання. Помилки у синтаксичній будові речень заважають розумінню тексту. Обмежений вибір лексики. Відсутність використання ідіоматичних одиниць. Переважне вживання простих граматичних структур. Порушення стилістичної відповідності тексту в результаті недостатнього використання необхідних мовностилістичних засобів.	6 (E)
	Текст повністю не відповідає меті і не розкриває теми. Недостатній обсяг тексту. Велика кількість (більше десяти) граматичних, лексичних помилок. Відсутність варіативності застосованих лексичних одиниць. Стил мовлення повністю не відповідає типу даного завдання.	0-5 (F)

Підсумкова оцінка за дисципліну виставляється за підсумковим рейтинговим балом (сума семестрового рейтингового бала та екзаменаційного бала) за таблицею:

Підсумковий рейтинговий бал (кількість балів за 100-бальною шкалою)	Оцінка за шкалою ЄКТС	Підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
75-81	C	
66-74	D	задовільно
60-65	E	
0-59	FX	незадовільно

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** екзаменаційну оцінку («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»); 18-30 балів – якщо оцінювання здійснюється в багатобальній системі), то такому студенту виставляється **підсумкова** оцінка з дисципліни за національною шкалою **«задовільно»**, за шкалою ЄКТС – **E**, а у відомості обліку успішності в графі «Кількість балів за 100-бальною шкалою» виставляється **60 балів**.

8.2 Організація оцінювання (денна форма навчання):

1. Методи *семестрового* контролю – максимальна кількість балів за роботу на практичних заняттях протягом семестру дорівнює **50**.

Оцінювання здійснюється під час усіх видів навчальних занять і за результатами самостійної роботи. Під час практичних занять оцінюється усна відповідь, виконання практичних завдань, презентація проектів для самостійного опрацювання. Застосовуються такі методи контролю:

- методи усного контролю: індивідуальне опитування, підготовлена доповідь, коротке повідомлення;
- методи письмового контролю: експрес-контроль, тестові завдання.

1. Методи *проміжного* контролю – відбувається в середині навчального семестру на атестації, коли викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки.

2. *Модульна контрольна робота* – максимальна кількість балів за модульну контрольну роботу дорівнює **20**. МКР виконується й оцінюється після завершення модулю і представляє собою завдання з усього навчального курсу.

3. Методи *підсумкового* контролю – іспит, який відбувається в усній формі; максимальний екзаменаційний бал становить **30**.

Організація оцінювання (заочна форма навчання):

1. Методи *семестрового* контролю – максимальна кількість балів за роботу на практичних заняттях протягом семестру дорівнює **30**.

Оцінювання здійснюється під час усіх видів навчальних занять і за результатами самостійної роботи. Під час практичних занять оцінюється усна відповідь, виконання практичних завдань, презентація проектів для самостійного опрацювання. Застосовуються такі методи контролю:

- методи усного контролю: індивідуальне опитування, підготовлена доповідь, коротке повідомлення;
- методи письмового контролю: експрес-контроль, тестові завдання.

2. *Модульна контрольна робота* – максимальна кількість балів за модульну контрольну роботу дорівнює **20**. МКР виконується й оцінюється після завершення модулю і представляє собою завдання з усього навчального курсу.

3. Методи *підсумкового* контролю – іспит, який відбувається в усній формі; максимальний екзаменаційний бал становить **50**.

8.3 Шкала відповідності оцінок:

Відмінно	A	90 – 100
Добре	B	82 – 89
	C	75 – 81
Задовільно	D	66 – 74

зараховано

незараховано

	E	60 – 65
Незадовільно	FX	0 – 59

9. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять

№ і назва теми (включно з темами, винесеними на самостійне опрацювання)	Кількість годин							
	Денна форма				Заочна форма			
	Разом	у тому числі			Разом	у тому числі		
		лекції	семінарські і практичні заняття	самостійн а робота		лекції	семінарські і практичні заняття	самостійн а робота
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Модуль 1								
Змістовий модуль 1. Соціальні мережі та освіта.								
Тема 1. Засоби та манери спілкування <i>Самостійне опрацювання</i> 1. “Who owns the information, he owns the world” - Nathan Mayer Rothschild 2. Social roots in information technology (IT) revolution.	7		5	2	7		1	6
Тема 2. Розвиток Інтернет комунікації. <i>Самостійне опрацювання</i> 1. The rise of Silicon valley. 2. Steve Jobs and the history of Apple inc.	7		5	2	7		1	6
Тема 3. Комп’ютери та е-книги в житті студентів <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Social Networks. 2. Internet education .	8		5	3	8		2	6
Тема 4. Інтернет-технології <i>Самостійне опрацювання</i> 1. “The speed of triumph”, Bill Gates’ book and his Microsoft Corporation. 2. Hacking as a triumph of human smart mind or a manifestation of evil genius.	8		5	3	8		2	6

Разом годин за змістовим модулем 1	30		20	10	30		6	24
Змістовий модуль 2. Наука життя і здоров'я.								
Тема 1. Відкриття в медицині <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Inventions of the century that changed the world. 2. Human cloning and its ethical issues. 3. Genetic engineering and its dangers.	7		5	2	6		1	5
Тема 2. Нетрадиційна медицина <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Acupuncture. 2. Aromatherapy. 3. Homeopathy. 4. Chinese and Oriental practices.	7		5	2	8		2	6
Тема 3. Здоровий спосіб життя <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Physical exercises and meditation. 2. Go organic. 3. Eat what you need.	8		5	3	8		2	6
Тема 4. Здорове харчування <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Healthy diet. 2. Processed food. 3. Trigger foods.	8		5	3	8		2	6
Разом за змістовим модулем 2	30		20	10	30		7	23
Змістовий модуль 3. Соціальні питання і права людини								
Тема 1. Права людини. <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Drug and alcohol abuse in modern society. 2. Military use of children.	7		5	2	6		1	5
Тема 2. Глобалізація	7		5	2	8		2	6

Самостійне опрацювання 1. Trafficking and slavery. 2. Poverty in the third world countries.								
Тема 3. Расові упередження та дискримінація. Самостійне опрацювання 1. Homeless people and homelessness. 2. Measures and actions against the diseases of society.	8		5	3	8		2	6
Тема 4. Дискримінація на робочому місці. Самостійне опрацювання 1. Problems faced by old people in modern society. 2. Freedom of religion and the battle against extremism.	8		5	3	8		2	6
Разом за змістовим модулем 3	30		20	10	30		7	23
Усього годин (VII сем)	90		60	30	90		20	70
VIII семестр								
Змістовий модуль 4. Робота і бізнес.								
Тема 1. Робота і робоче місце Самостійне опрацювання 1. Four kinds of corporate culture. 2. Famous business people who broke the rules and some laws. 3. Powerful women in business.	15		7	8	14		1	13
Тема 2. Кар'єра та професійні вміння Самостійне опрацювання 1. Branding strategy. 2. Wars of the number-one brands in the world (Ferrari vs Lamborghini, Coca-cola vs Pepsi, Microsoft vs Apple).	15		7	8	15		2	13

3. Jobs and professions that can appear in the next 50 years.								
Тема 3. Бізнес та інвестиції. <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Business Degrees & Careers. 2. Countries with the worst child labor problems.	15		7	8	15		2	13
Тема 4. Мотивація персоналу <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Working from home. 2. The best and worst jobs of the last century.	15		7	8	16		2	14
Разом за змістовим модулем 4	60		28	32	60		7	53
Змістовий модуль 5. Охорона довкілля.								
Тема 1. Проблеми довкілля в світі <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Overpopulation and natural resource depletion. 2. Dumping waste in the oceans and poor countries.	15		7	8	14		1	13
Тема 2. Переробка відходів. <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Plastic, packaging and cheap electronic wastes threaten the well being of humans. 2. Landfilling.	15		7	8	15		2	13
Тема 3. Екологія. <i>Самостійне опрацювання</i> 1. Acid rain. 30 2. Deforestation and loss of biodiversity.	15		7	8	15		2	13
Тема 4. Сучасні альтернативні форми енергії <i>Самостійне опрацювання</i>	15		7	8	16		2	14

1. Wave Energy.								
2. Biofuels.								
3. Geothermal Power. ...								
4. Wind Energy. ...								
5. Tidal Energy. ...								
6. Hydrogen Gas.								
Разом за змістовим модулем 5	60		28	32	60		7	53
Усього годин (VIII сем.)	120		56	64	120		14	106
Усього годин	210		116	94	210		34	176

10. Рекомендовані джерела:

Основні:

1. Evans V. *Use of English (for the revised Cambridge Proficiency Examination)*. Newbury : Express Publishing, 2013. 368 p.
2. Evans V., Doodley J. *Upstream Advanced C1. Student's Book*. Oxford : Express Publishing, 2018. 262 p.
3. Evans V., Doodley J. *Upstream Proficiency C2. Student's book*. Oxford : Express Publishing, 2018. 276 p.
4. Nikonova V. G., Kuz'mins'ka L. S. *Make the Grade / Досягни успіху* (завдання для самостійної роботи з розвитку навичок усного та писемного мовлення): Навч. посібник. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2011. 341 с.
5. Ніконова В. Г., Гулевич М. О., Тронь Т. В. *In the Fast Lane*. Посібник для самостійної роботи студентів з практики усного англомовного мовлення (рівень C2) : для студентів IV курсу фак. перекладачів/. К. : Вид. центр КНЛУ, 2017. 160 с.
6. Side R., Wellman G. *Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency*. Longman (Pearson Education), 2018. 288 p.
7. Ніконова В. Г., Ігнатенко Л. Ю., Єнько С. В. *Work Your Way Up to the Top*. Навчально-методичний посібник з першої іноземної мови (англійської) для аудиторної і самостійної роботи студентів III курсу факультету перекладачів. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2017. 160 с.

Додаткові:

1. Возна М.О. *Англійська мова для старших курсів*. Вінниця: Нова Книга, 2017. 251 с.
2. Ізотова Н.П., Тихомирова, О.В. *Voices of the World: Reading Contemporary Fiction*. Підручник для студентів старших курсів факультетів іноземних мов: Підручник / Н.П. Ізотова, О.В. Тихомирова. - К.: Вид. центр КНЛУ, 2020.
3. Evans V., Doodley J. *Upstream Proficiency C2. Workbook*. Oxford : Express Publishing, 2012. 112 p.
4. Hewings M. *Advanced Grammar in Use*. 3rd edition. Cambridge : Cambridge University Press, 2013. 296 p.
5. British and American newspapers and magazines.
6. Works by British and American writers for individual reading.

11. Довідкові ресурси:

www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish;

www.nonstop/english.com;

www.cambridgeesol.org/

www.englishteststore.net/

<https://www.duolingo.com/> -
<http://lingualeo.ru/>
<http://usalearns.org/>
<http://www.macmillandictionary.com/>
<http://ello.org/>
http://simple.wikipedia.org/wiki/Main_Page -
<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>
<http://www.busuu.com/>
<http://wordsteps.com/> -
<http://wordsfromtext.com/>
<http://liuro.com.ua/>
<http://learningenglish.voanews.com/> -
<http://www.cbc.ca/edmonton/learning-english/>
<http://dictionary.cambridge.org/diction...n-english/> -
<http://www.hugosite.com/> -
<http://learnenglishteens.britishcouncil.org/> .
<https://www.edx.org> -
<http://en-to-ua.blogspot.com> .